Wilton-Teppichböden : Vielfalt nach Wunsch

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): **- (1979)**

Heft 1

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-793984

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

TEPPICHFABRIK MELCHNAU AG
MELCHNAU

WILTON-TEPPICHBÖDEN

VIELFALT NACH WUNSCH

Seit geraumer Zeit sind buntbemusterte Wilton-Teppiche eines der beliebtesten und markantesten Gestaltungselemente moderner Innenarchitektur, wenn es gilt, eine verwöhnende Atmosphäre in Verkaufslokale und Gaststätten zu integrieren. Nachdem im In- und Ausland immer mehr der Devise «Renovieren statt demolieren» nachgelebt wird, sucht der Innendekorateur nach jenen textilen Bodenbelägen, die Komfort mit Strapazierfähigkeit vereinen und die den ästhetischen Ansprüchen einer qualitätsbewusster gewordenen Öffentlichkeit in allen Teilen gerecht zu werden vermögen. Die Teppichfabrik Melchnau AG, Melchnau, hat es sich zur vornehmen Aufgabe gemacht, dafür eine kaum überbietbare Auswahl an modisch aktuellen Dessins in verschiedenen Qualitäten von Web-Florteppichen vorlegen zu können. Diese ungefähr 700 Muster umfassende Kollektion dient zugleich als Diskussionsbasis für Architekten und Designer, auf der ihren Anregungen und Wünschen entsprechend individuelle Muster in eigenen Farbkombinationen ausgearbeitet werden. Im regen Gedankenaustausch mit den namhaftesten in- und ausländischen Fachleuten entstehen dadurch absolut objektgerichtete Teppichböden, die lebhaftes Zeugnis für die echt partnerschaftliche Zusammenarbeit zwischen Gestalter, Bauherrschaft und Teppichfabrik darstellen.

■ Depuis longtemps déjà, les tapis Wilton multicolores constituent un des éléments les plus appréciés et les plus frappants utilisés par l'architecte d'intérieur moderne lorsqu'il s'agit de créer une atmosphère intime dans des locaux de vente et de restauration. Depuis que l'on agit toujours plus, en Suisse et à l'étranger, selon la devise «rénovation plutôt que démolition», les architectes d'intérieur recherchent les revêtements de sols qui allient confort et résistance à l'usage et peuvent donner satisfaction en tous points aux exigences esthétiques d'une clientèle devenue difficile en matière de qualité. La Fabrique de Tapis de Melchnau SA, à Melchnau, se fait un devoir de pouvoir présenter un choix presque insurpassable de dessins mode actuels en diverses qualités de moquettes tissées. Cette collection, comprenant environ 700 articles, sert aussi de base de discussion avec les architectes d'intérieur et les ensembliers, qui peuvent ainsi concrétiser leurs idées et suggestions, sur la base desquelles il est alors possible d'exécuter des réalisations individuelles dans des combinaisons de couleurs originales. Un échange actif d'idées avec des spécialistes en renom du pays et de l'étranger permet de fabriquer des moquettes pour grands immeubles absolument conformes aux besoins; ces articles représentent un vivant témoignage de la franche collaboration qui s'établit entre le styliste, le maître d'œuvre et la fabrique de tapis.

■ For a long time now multicoloured Wilton carpets have been among the most popular and most striking elements used by modern interior decorators to give a more intimate atmosphere to sales premises, hotels and restaurants. Since, for some time now, both at home and abroad «Renovation not demolition» is the order of the day, interior decorators tend to favour carpets which combine comfort with hard wearing qualities and make it possible to satisfy the aesthetic demands of an ever more discriminating clientele. The Melchnau Carpet Factory Ltd., at Melchnau, has made it a point of honour to be able to offer an almost inexhaustible choice of fashionable designs in different qualities of woven wall-to-wall carpeting. This collection, composed of about 700 articles, also serves as a useful basis of discussion for architects and interior decorators, enabling them to order their own particular requirements in their own individual patterns and colour combinations. The frequent exchange of ideas with leading Swiss and foreign specialists enables this firm to produce wall-to-wall carpeting for big buidlings in perfect keeping with present needs and bearing vivid witness to the really close cooperation between stylists, interior decorators and the carpet factory.

■ Da molto tempo ormai i tappeti Wilton multicolori sono uno degli elementi preferiti per l'arredamento d'interni moderni, quando un'atmosfera piacevole deve essere integrata nei locali di vendita oppure nei ristoranti. Dacchè in Svizzera e all'estero la parola d'ordine è sempre più «Rinnovare invece di demolire», l'arredatore d'interni è alla ricerca di rivestimenti tessili per il suolo che riuniscano in se il conforto e la resistenza, e che siano capaci di soddisfare tutte le esigenze estetiche di un pubblico sempre più cosciente dell'aspetto qualitativo. La Fabbrica tappeti Melchnau SA, di Melchnau, si è fissata come compito la presentazione di una scelta difficilmente sorpassabile di disegni di moda per tappeti a velo tessuti, in varie qualità. Questa collezione, che riunisce 700 motivi circa, serve simultaneamente da documento per architetti e stilisti, in base al quale possono elaborare creazioni individuali in originali combinazioni di colori, conformi alle proprie idee e ai propri desideri. Nell'ambito di un attivo scambio d'idee con i più noti specialisti nazionali e internazionali si producono così pavimenti tessili perfettamente adattati allo scopo, che rappresentano la viva testimonianza di una vera ed efficace collaborazione tra lo stilista, il costruttore e la fabbrica tappeti.